

# АФІЦЫЙНА

У МІНСКУ АДБЫЛАСЯ XVI СЕСІЯ  
ПАРЛАМЕНЦКАГА СХОДУ САЮЗА  
БЕЛАРУСІ І РАСІІ 2 стар.  
**ЗАХАВАЙ ТРАДЫЦЫЮ**  
**МАСЛЕНІЦА Ў БРЭСКЕ**  
3 стар.  
НАВІНЫ З НАЦЫЯНАЛЬНАГА ПРЭС-ЦЭНТРА  
3 стар.



Міхаіл ДРЫНЕЎСКІ:  
«САМЫ КАРОТКІ ШЛЯХ  
ДА РАДЗІМЫ — ПЕСНІ НАРОДА»  
4 стар.  
ХРЫСЦІЯНСКАЯ СТАРОНКА  
«ЖЫЦЦЁ І ВЕРА»  
5 стар.  
**ДАПАМОЖАМ!**  
**ПАКУТЫ І ПЕРАМОГІ**  
**Сашы ГУШЧЫ**  
7 стар.



**ФОТАНАТАТКІ**  
**СВЯТА БЕЛАРУСКАЙ**  
**ПЕСНІ Ў ПОЛЬШЧЫ**  
6—7 стар.  
**ЭСТОНСКІЯ ЎРАЖАННІ**  
**НІНЫ ПЕТУХОВАЙ**  
6 стар.  
ВАНДРОЎНЫЯ БЫЛІ  
Ягора КОНЕВА  
8 стар.



АГУЛЬНАЯ БЕЛАРУСКАЯ ГАЗЕТА

РАСПАЎСЮДЖВАЕЦЦА Ў 48 КРАІНАХ

# Голас Радзімы

28 лютага 2001 года  
Цана 100 рублёў

№ 9 (2723)

Штотыднёвая газета для суайчыннікаў за межамі Беларусі  
Выдаецца з 6 красавіка 1955 года

## ПАЎСТАГОДДЗЯ РАЗАМ



● **Аляксандр ХІТРОЎ.**

“Залатое” вяселле адсвяткавалі віцэблэнне Марыя і Аляксандр ЛЫСЯНКОВЫ (на здымку). Ён партызаніў з 16 гадоў, згубіў на вайне чатырох братоў, доўга служыў

у арміі, працаваў на Поўначы, стаў інвалідам II групы. Згубіла блізкіх у час вайны і Марыя Міхайлаўна. Доўгія гады яна настаўнічала — яе працоўны стаж працягваўся амаль паўстагоддзя.

БелТА.

## ПУНКТ ГЛЕДЖАННЯ

## ЭНЕРГІЯ — СІЛА руху НАПЕРАД

Мабыць, менавіта так можна коратка ахарактарызаваць тое, пра што гаварыў журналістам прэзідэнт канцэрна “Белэнерга” Яўген МІШУК. А справа ў тым, што зіма фактычна ўжо прайшла і беларускія энергетыкі правялі яе досыць паспяхова, не дапусціўшы зрываў ні ў камунальнай сферы, ні ў народнай гаспадарцы.

Канешне, гэта не значыць, што ўсё ў іх выглядае толькі ў ружовым святле. Праблем хапае. І галоўная з іх — грошы. Ва ўсякім выпадку, як прызнаўся адзін з кіраўнікоў канцэрна, для нармальнага развіцця энергетычнай галіны неабходна ўкладваць у яе штогод да 300 мільёнаў долараў, а яны ледзь “наскрабаюць” 100 мільёнаў. Гаспадарка ж немалая: сёння ў склад канцэрна ўваходзяць 23 цеплавыя электрастанцыі ўстаноўленай магутнасцю 7 619 мегават (МВт), 34 раённыя кацельныя, 11 малых гідраэлектрастанцый устаноўленай

Заканчэнне на 2-й стар.

## ДЫПКУР’ЕР

## ЗАЯВА МІНІСТЭРСТВА ЗАМЕЖНЫХ СПРАЎ РЭСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ

Міністэрства замежных спраў Рэспублікі Беларусь выказвае глыбокую заклапочанасць у сувязі з нанясеннем Злучанымі Штатамі Амерыкі і Вялікабрытаніяй ракетных удараў па аб’ектах у паўднёва-заходніх прыгарадах Багдада.

Рэспубліка Беларусь пацвярджае сваю цвёрдую пазіцыю аб недапушчальнасці выкарыстання сілы ў абход рашэнняў Савета Бяспекі ААН і асуджае практыку нанясення ваенных удараў па Іраку.

Падобныя дзеянні з’яўляюцца непрыкрытым парушэннем міжнароднага права, падрываюць прадугледжаную Статутам ААН сістэму падтрымання міжнароднага міру і бяспекі. Здзяйсненне такіх акцый толькі абвастрае сітуацыю ў рэгіёне і ў глабальным маштабе.

Рэспубліка Беларусь лічыць неабходным поўнаасцю выкарыстаць патэнцыял Савета Бяспекі ААН для прадукінення і вырашэння канфліктных сітуацый мірным шляхам.

## ЗВАРОТНАЯ СУВЯЗЬ: УКРАЇНА

Сёлета нам давялося пазнаёміцца з вашай газетай. Мы практыкуем падпіску беларускіх выданняў для дэпутатаў раённага савета. Раней гэта былі “Народная газета”, “Советская Белоруссия”, “Беларускі час”. Я многія гады падпісваўся на “Звязду”, “Белорусскую ниву”, “Чырвоную змену”, часопісы “Беларусь”, “Хозяин”.

Мне, украінцу, блізкая і дарагая Беларусь перш за ўсё таму, што я вучыўся ў Беларускай дзяржаўнай універсітэце. Пазнаёміўся з многімі шчырымі, добразычлівымі, працавітымі людзьмі. Я ведаю многія гістарычныя і культурныя мясціны Мінска і іншых гарадоў і вёсак краіны.

Многае з вопыту работы органаў мясцовага самакіравання Беларусі, выканаўчай улады стараемся выкарыстоўваць у сваёй працы. Заўсёды помню, што ў нашых народаў шмат агульнага.

Нядаўна дэпутаты пабывалі ў старажытным Астрогу, які адзначыў сваё 900-годдзе. Наведалі Нацыянальны ўніверсітэт “Астрожская акадэ-

мія”, перад намі з лекцыямі па эканоміцы, адукацыі, культуры, тэалогіі выступілі вучоныя гэтай вышэйшай навучальнай установы.

Утварэнне акадэміі ў XVI стагоддзі звязана з князем Васілём-Канстанцінам Астрожскім, таленавітым палітыкам, ваенным і рэлігійным дзеячам. Дарэчы, ён быў у сяброўскіх адносінах з уладальнікам горада Радзівілава Мікалаем Радзівілам Чорным. Сын Мікалая Крыштаф ажаніўся з дачкой Астрожскага — Кацярынай. Яшчэ адно сведчанне, што гісторыі нашых дзяржаў цесна ўзаемасвязаны.

Дэпутаты аглядзелі Астрожскі замак, пабывалі ў музеях нумізматыкі, краязнаўчым, кнігі і кнігадрукавання. Гэтыя ўражанні надоўга застаюцца ў памяці дэпутатаў. Акрамя тэарэтычных ведаў было карысна і гісторыю ўспомніць.

**Анатоль ЦІМАШЭЙКА,**  
старшыня Радзівілаўскага  
раённага савета  
Ровенскай вобласці.

## СПОРТ



## БАРАЦЬБА:

## ПЛЮСЫ І МІНУСЫ

У Мінскім Палацы спорту завяршыўся XXXI Міжнародны турнір па вольнай барацьбе на прызы трохразовага алімпійскага чэмпіёна, віцэ-прэзідэнта Нацыянальнага алімпійскага камітэта Аляксандра Мядзведзя.

Жывая легенда беларускага спорту сам уручаў прызы пераможцам спаборніцтваў. На гэты раз у турніры прынялі ўдзел прадстаўнікі 14 краін: Арменіі, Індыі, Казахстана, Паўднёвай Карэі, Латвіі, Літвы, Польшчы, Расіі, Турцыі, Узбекістана, Украіны, Францыі, Эстоніі і Беларусі. 155 барцоў змагаліся за прызы ў васьмі вагавых катэгорыях.

Два дні бесперапынна на трох пляцоўках ішлі ўпартыя па-ядынікі. У выніку пераможцамі сталі:

**Дзілшот Мансураў** (Узбекістан) — 54 кг;  
**Аляксандр Карніцкі** (Беларусь) — 58 кг;  
**Сяргей Смаль** (Беларусь) — 63 кг;  
**Ісхак Базіеў** (Расія) — 69 кг;

Заканчэнне на 2-й стар.

## У ДОБРЫ ШЛЯХ, ФЕСТИВАЛЬ!



## У ТРЭЦЬЯЕ ТЫСЯЧАГОДДЗЕ — У ЗГОДЗЕ!

У Палацы культуры чыгуначнікаў горада Мінска адбылося ўрачыстае адкрыццё IV Усебеларускага фестывалю нацыянальных культур

Настрой у канцэртнай зале быў незвычайны: так сустракаюцца толькі добрыя знаёмыя і добразычлівыя людзі, аб’яднаныя любоўю да роднага краю. Як ён пройдзе, IV Усебе-

ларускі фестываль, што сцвярджае годнасць і роўнасць усіх народаў Беларусі? Чым ён будзе адрознівацца ад папярэдніх?

Заканчэнне на 3-й стар.







## АФИЦЫЙНА



## ПУНКТ ГЛЕДЖАННЯ

—Пачатак на 1-й стар.—

магутнасцю 8,1 МВт, каля сямі тысяч кіламетраў сістэмава-раючых ліній электраперадачы высокага напружання, больш за 2 тысячы цеплавых сетак, звыш 240 тысяч кіламетраў размеркавальных электрасетак, а таксама праектныя і навукова-даследчыя інстытуты, рамонтна-наладчыя прадпрыемствы, шэраг заводаў і магутны будаўніча-монтажны комплекс.

Агульнае спажыванне электраэнергіі па краіне за 2000 год склала 33,2 мільярда кілаватгадзін (кВт-г), прычым спажыванне яе прамысловасцю павялічылася ў параўнанні з мінулым годам на 1,3 працэнта. Радзе і тое, што за кошт памяншэння доли мазуту, які спальваецца, выкіды шкодных рэчываў у атмасферу скараціліся на 22,7 тысяч

чы тон. Але... Усё яшчэ існуе дысбаланс паміж цяплом і энергіяй, што адпускаюцца спажыватцам, і аплатаю іх. А гэта вядзе да каласальных запавязанасцей перад замежнымі пастаўшчыкамі і непазбежных канфліктаў. Як паведаміла журналістам прадстаўнік канцэрна **Ніна Булах**, сёння даўгі канцэрна Расіі складаюць каля 30 мільёнаў долараў, Літве — каля 50 мільёнаў. 317 мільярдаў беларускіх рублёў трэба дадаць за пастаўкі газу. Таму плануецца з гэтага года ўвесці перадаплату пастаўляемай энергіі і цяпла, што значна дысцыплінуе спажывоў. Але без энергічных мер у сельскай гаспадарцы, якая з'яўляецца самым буйным (і адначасова — самым вялікім даўжніком) спажывцом, да-

## У МІНСКУ АДБЫЛАСЯ XVI СЕСІЯ ПАРЛАМЕНЦКАГА СХОДУ САЮЗА БЕЛАРУСІ І РАСІІ

Парламентарыі разгледзелі саюжны бюджэт на 2001 год. Ён прадугледжвае выдзяленне сродкаў на развіццё дызельнага аўтамабілебудавання, мытных інфраструктур, уладкаванне мяжы і гэтак далей. Прагучаў варыянт гімна Саюза Беларусі і Расіі, які напісалі А. Пахмутава, М. Дабранраваў і І. Лучанок.

НА ЗДЫМКАХ: у час работы XVI сесіі Парламенцкага сходу Старшыня Расійскай Дзярждумы Генадзь СЕЛЯЗНЁЎ і старшыня Палаты прадстаўнікоў Нацыянальнага сходу Беларусі Вадзім ПАПОЎ; мэры Масквы і Мінска Юрый ЛУЖКОЎ і Міхаіл ПАЎЛАЎ.

Фота **Мікалая ПЯТРОВА**, БелТА.



# ЭНЕРГІЯ — СІЛА РУХУ НАПЕРАД

біцца значных перамен вельмі цяжка. А пакуль што, па беларускаму заканадаўству, немагчыма адключыць падачу энергіі на малочную ферму, калі нават гэта гаспадарка безнадзейна патанула ў даўгах.

А паколькі не хапае грошай на закупку больш таннай (наша электраэнергія даражэйшая за імпортную на 0,15 цэнта за кВт-г), то і магчымага прыбытку няма. Таму зараз стаіць пытанне аб адмене так званага перакрываванага субсідзіравання, гэта значыць, на плечы насельніцтва поўнасцю ляжа аплата атрымліваемай энергіі і цяпла. Значыць, расходы на гэта ўзрастуць больш чым у два разы (сёння аплачваюць 41 працэнт кошту).

Зразумела, ужо існуе некалькі досыць цікавых і выгадных праектаў, асабліва па пастаўках энергіі ў Заходнюю Еўропу. Справа ў тым, што ў Германіі ідзе вельмі сур'ёзная размова пра закрыццё мясцовых атамных электрастанцый. Калі гэта адбудзецца, то пастаўляць ім энергію можа і Беларусь. З гэтай мэтай развіваецца так званы «Паўднёвы варыянт» — для Брэста ўжо заказана і аплачана на 2,7 мільёна долараў абсталяванне, на польскім баку поўным ходам ідзе будаўніцтва ліній электраперадачы, і, калі не ўзнікну ніякіх надзвычайных сітуацый, то ўжо сёння ў першым паўгоддзі праект будзе завершаны.

Але і гэта яшчэ не ўсё. Згодна з зацверджанымі ня-

даўна ўрадам асноўнымі накірункамі энергетычнай палітыкі да 2015 года, канцэрн не будзе будаваць ніякіх атамных станцый, зоймецца мадэрнізацыяй і рэканструкцыяй існуючых. Пры гэтым трэба ўлічваць, што асноўныя фонды зношаны ўжо на 60 працэнтаў. Так што пакуль будзе дабудована ўжо працуючая ў пасёлку Дружны на Міншчыне ЦЭЦ-5, магчыма, пачнецца (калі знойдзецца інвестар) будаўніцтва на Гродзеншчыне станцыі магутнасцю 900 МВт. Яна цікавая тым, што да мяжы ўсяго 80 кіламетраў і можна паспяхова пастаўляць сваю энергію ў Заходнюю Еўропу.

Такім чынам, толькі развіваючы ўласную энергетыку, Беларусь зможа знайсці яшчэ адзін шлях для эканамічнай інтэграцыі ў Еўропу.

**Алесь КОЛА.**

## Уладзімір Васільевіч ГАЛУЗА

Пасольства Рэспублікі Беларусь у Расійскай Федэрацыі і Рада Федэральнай нацыянальна-культурнай аўтаноміі «Беларусы Расіі» з глыбокім смуткам паведамляюць, што 12 лютага 2001 года раптоўна спынілася сэрца прэзідэнта Нацыянальна-культурнай аўтаноміі «Беларусы Сібіры» **Уладзіміра Галузы**.

У. Галуза нарадзіўся 19 верасня 1934 года ў вёсцы Новае Сяло Талачынскага раёна Віцебскай вобласці. У 1953 годзе ён скончыў сярэднюю школу ў Маладзечне і паступіў у Ленінградскі медыцынскі інстытут, пасля заканчэння якога быў прызначаны ў рады Савецкай Арміі. Вайсковую службу У. Галуза праходзіў у Венгрыі, на Украіне, у Ленінградзе і Новасібірску.

Пасля звальнення з арміі ў званні палкоўніка медыцынскай службы **Уладзімір Васільевіч** працаваў урачом-тэрапеўтам. Ён узнагароджаны 9 ўрадавымі ўзнагародамі і знакам «Выдатнік аховы здароўя».

З 1994 года У. Галуза актыўна займаўся грамадскай дзейнасцю, стаяў ля вытокаў стварэння ў Новасібірску грамадскіх аб'яднанняў беларусаў. Імя У. Галузы добра вядомае не толькі ў Новасібірску і Расіі, але і ў Беларусі.

У. Галуза быў душой і ініцыятарам многіх добрых спраў беларусаў Расіі, актыўным удзельнікам многіх нарад, навуковых канферэнцый, прысвечаных гісторыі і культуры Беларусі.

Ад нас адыхоў чалавек, які ніколі не забываў сваю родную Беларусь, усе сілы і душу аддаваў справе захавання самабытнай беларускай мовы, унікальнай культуры і багатых традыцый беларусаў.

Памяць пра **Уладзіміра Галузу** назаўсёды захавецца ў нашых сэрцах.

**Аляксандр ГЛОД**,  
намеснік старшыні Рады ФНКА «Беларусы Расіі».

**Дзяржаўны камітэт па справах рэлігій і нацыянальна-нацыянальна-культурнай рэспублікі Беларусі** выказвае шчырае спачуванне з нагоды заўчаснай смерці старшыні грамадскай арганізацыі «Нацыянальна-культурная аўтаномія «Беларусы Сібіры» **Уладзіміра Васільевіча ГАЛУЗЫ**.

**Уладзімір Галуза** — чалавек шчодрай, багатай душы і чыстага

сумлення. Ён гарача любіў сваю Радзіму, унёс вялікі ўклад у развіццё беларускага нацыянальна-культурнага руху ў Сібіры.

Светлая памяць аб ім назаўсёды захавецца ў нашых сэрцах.

**Аляксандр БІЛЫК**,  
старшыня Дзяржкамітэта па справах рэлігій і нацыянальна-нацыянальна-культурнай рэспублікі Беларусі.

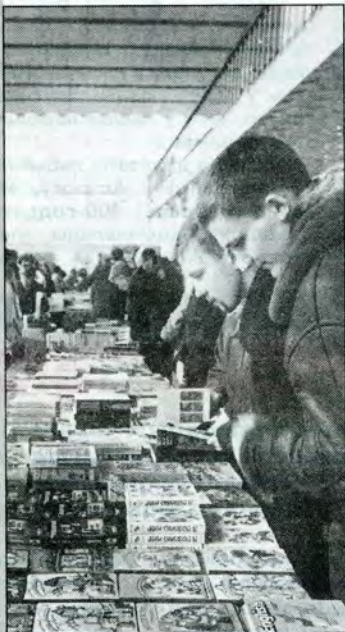
## КНИЖНАЯ ВЫСТАВА

● **Мікалай ПЯТРОЎ**, БелТА.

У Мінску ў Нацыянальным выставачным цэнтры «БелЭКСПА» адбылася «Беларуская кніжная выстава-кірмаш 2001». У ёй прынялі ўдзел выдавецтвы Беларусі, Расіі, Украіны, Германіі і Літвы.

Адкрыў выставу старшыня Дзяржаўнага камітэта па друку **Міхаіл Падгайны**.

НА ЗДЫМКУ: выстава прыцягнула ўвагу шматлікіх юных аматараў кнігі.



## СПОРТ

## БАРАЦЬБА: ПЛЮСЫ І МІНУСЫ

—Пачатак на 1-й стар.—

**Генадзь Лаліеў** (Казахстан) — 76 кг;  
**Сяргей Борчанка** (Беларусь) — 85 кг;  
**Фаціш Шакіраглу** (Турцыя) — 97 кг;  
**Андрэй Шумілін** (Расія) — 130 кг.

Форум барцоў паказаў, што ў беларускай вольнай барацьбе ёсць свае плюсы і мінусы.

Да станоўчых момантаў можна аднесці вялікую кагорту маладых барцоў, што ідуць на змену ветэранам. На турніры праводзілі з вялікага спорту прызёра Алімпіяды ў Атланце барца **Аляксея Мядзведзя**. А вось 32-гадовы **Сяргей Смаль**, сярэбраны прызёр Алімпійскіх гульняў у Барселоне ў 1992 годзе, заслужаны майстар спорту СССР, змог выйграць фінальны паядынак у 24-гадовага **Мікалая Савіна**, які, дарэчы, таксама, як і **Смаль**, родам з Гомеля. Асноўны час паядынку закончыўся з лікам 1:0 на карысць **Сяргея**, дадатковы — 1:1, і па рашэнню арбітра **Смаль** атрымаў перамогу.

Да мінусаў можна аднесці той факт, што колькасць яшчэ слабых перарастае ў якасць. Пры слабым саперніцтве (усяго 14 краін і 155 барцоў) нашы вольнікі «засвяціліся» толькі ў трох вагавых катэгорыях з васьмі. Яшчэ два спартсмены з Беларусі занялі шостыя месцы ў вагавых ка-

тэгорыях 54 кілаграмы (**Сяргей Іуда**) і 76 кілаграмаў (**Мірад Гайдараў**), а **Андрэй Шастакоў** стаў чацвёртым у вагавой катэгорыі 63 кілаграмы.

Безумоўна, упрыгажэннем спартыўнага свята стаў фінал дзяцячага турніру «Медзведзя-ня». Узнагароды юных спартсменаў атрымалі з рук **Аляксандра Мядзведзя** — прафесара, ганаровага грамадзяніна горада Мінска, члена камісіі Асацыяцыі еўрапейскіх алімпійскіх камітэтаў.

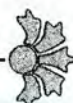
**Пётр РАБУХІН.**

**ФУТБОЛ.** Маладзёжная зборная Беларусі дабілася чарговага поспеху. На гэты раз перамагла ў гасцях вельмі моцную зборную Партугаліі — 2:1. Наступную гульнію маладзёжная зборная правядзе 2 сакавіка на Кіпры. Нагадаем, што каманда **Юрыя Пунтуса** праводзіць таварыскія сустрэчы.

**ХАКЕЙ.** Беларуская зборная пераадолела алімпійскую кваліфікацыю, заняўшы ў сваёй групе другое месца. Беларусы перамаглі нарвежцаў — 7:3 і згулялі ўнічыю з немцамі — 1:1 і ўкраінцамі — 2:2. Такім чынам, наша каманда трапіла ў папярэдні раунд і будзе выступаць у Солт-Лейк-Сіці. Сапернікамі па групе сталі зборныя Швейцарыі, Францыі і Украіны. Каманда, якая зойме першае месца ў групе, згуляе ў фінальным раундзе.

Падрыхтаваў  
**Міхаіл МАЗАКОЎ.**





## НАВІНЫ З НАЦЫЯНАЛЬНАГА ПРЭС-ЦЭНТРА

БЕЛАРУСЬ – АДЗІНАЯ КРАЇНА Ў СІМІ ДЗЕ НА ДЗЯРЖАНЫМ УЗРОУНІ АДЗІНАЧАЕЦЦА ДЗЕЦЬ ПАМЯЦІ ВОІНАУ-ІНТЭРНАЦЫЯНАЛІСТАУ. У Віцебску з 1994 года працуе таксама адзіны на постсавецкай прасторы рэабілітацыйны цэнтр. На жаль, з-за фінансавых цяжкасцей летась не ўдалося адкрыць яго другую чаргу. Разумеючы важнасць рашэння гэтай праблемы, дзяржава сёлета выдзяляе каля 700 мільёнаў рублёў на завяршэнне будаўніцтва. Накоплены цэнтрам вопыт бяспечны. Нездарма ім зацікавіліся ў Злучаных Штатах Амерыкі.

Пра гэта гаварыў на прысвечанай журботнай даце прэс-канферэнцыі старшыня Беларускага саюза ветэранаў вайны ў Афганістане Станіслаў Гаварушкін.

Зараз у Беларусі пражывае каля 11 000 інвалідаў Афганскай вайны. Праграмы па сацыяльнай абароне інвалідаў не могуць у поўнай ступені аблягчыць жыццё ўсім, хто мае патрэбу, таму ўжо вясною гэтага года будзе прадстаўлены на разгляд парламента праект закона «Аб ветэранах».

\*

ПАПЯРЭДАДНІ ДНЯ НЕЗАЛЕЖНАСЦІ ЛІТОВСКОЙ РЭСПУБЛІКІ З ЖУРНАЛІСТАМІ СУСТРЭЗУСЯ НАДЗВЫЧАЙНЫ І ПАУНАМОЦНЫ ПАСЛА ГЭТАЙ КРАЇНЫ У РЭСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ ІОНАС ПАСЛАЎСКАС. Гаворачы пра прыярытэты Літвы ў знешняй палітыцы, спадар Паслаўскас назваў інтэграцыю ў Еўрасаюз і НАТО, а таксама ўстанаўленне і падтрыманне добрых адносін з суседнімі дзяржавамі. Кантакты паміж Літвой і Беларуссю пасол ахарактарызаваў словамі: дынамізм і прагматызм. Па выніках мінулага года Беларусь у спісе гандлёвых партнёраў Літвы займала 12-е месца. Паміж прадстаўнікамі дзвюх краін вядуцца пастаянныя кансультацыі па больш актыўнаму выкарыстанню беларускім бокам магчымасцей гандлёвага порта Клайпеды, плённа працуе сумесная гандлёва-эканамічная камісія.

\*

З 27 па 30 сакавіка ў Мінску адбудуцца буйныя выставачныя мерапрыемствы – VIII міжнародная спецыялізаваная выстава «ПАРАШКОВАЯ МЕТАЛУРГІЯ», міжнародная спецыялізаваная выстава «ЗВАРКА І РЭЗКА» і V міжнародная спецыялізаваная выстава «МЕТАЛАПРАЦУВКА». Парашковая металургія і зварка з'яўляюцца аднымі з самых высокатэхналагічных і навукаёмкіх галін прамысловасці. Паспех у гэтых галінах прамысловасці Беларусі ў многім звязаны з поспехамі Дзяржаўнага навукова-вытворчага канцэрна парашковай металургіі. Па выніках 2000 года рост аб'ёму яго таварнай прадукцыі ў супастаўляльных цэнах да ўзроўню 1999 года склаў 150 працэнтаў, а рост аб'ёму экспартнай прадукцыі – 138,7 працэнта. Цікава, да супрацоўніцтва з беларускімі калегамі ўжо праявілі прадстаўнікі такіх краін, як Германія, Швецыя, Італія, Швейцарыя, Аўстрыя, Польшча.

Падрыхтаваў  
Максім НЯВІНСКІ.

## ЗДАРЭННІ

АДВАЖНЫ ШАФЁР  
ЭКСПЕРЫМЕНТАЛЬНАЙ БАЗЫ  
«КАРАНЕЎКА» ГОМЕЛЬСКАГА  
РАЁНА Уладзімір ШАМЕРДЭЙ  
ПЕРАМОГ ВАЎКА

У лютым у разгары воўчыя вяселлі. Відаць, і адзінокі воўк сабраўся на ўрачыстасці. Ён ішоў каля вёскі Кантакузаўка, куды заглянуў па службовых справах вадзіцель дырэктара эксперыментальнай базы «Каранёўка» Гомельскага раёна Уладзімір Шамердэй. Сустрэча адбылася, як кажучы, лоб у лоб. На шчасце, чалавек не разгубіўся. Калі вялікі драпежнік кінуўся на шафёра невялікага росту, той, імгненна сабраўшыся, адбіў першы ўдар. Але воўк не супакойваўся. Ён бегаў вакол чалавека і потым зноў пачаў атаку. Адчуваючы, што сілы няроўныя, Шамердэй ўспомніў дзедаўскі прыём: ён засунуў руку ў пашчу драпежніка і схпіў яго за корань языка. Ад болю шэры разбойнік кінуўся ўцякаць.

Віктар КОТАЎ, БелТА.

## ГРЫМУЧАЯ СУМЕСЬ

На трасе Гродна – Мінск у раёне вёскі Юравічы супрацоўнікі ўпраўлення ГКФР па Гродзенскай вобласці затрымалі аўтамабіль КамАЗ. У

ходзе дагляду высветлілася, што машына пераабсталявана пад нелегальную перавозку вадкасцей і ў ёмістасці знаходзілася 6 200 літраў спірту. У КамАЗе знайшлі таксама сямізараднае гладкаствольнае ружжо «Вінчэсер» з патронамі і 11 215 долараў ЗША.

За рулём грузавіка знаходзіўся расіянін, які прывёз нелегальны спірт з суседняй краіны і прадаў яго беларусу за 9 315 долараў ЗША. Далейшае следства паказала, што пакупнік-беларус сістэматычна займаўся незарэгістраванай прадпрымальніцкай дзейнасцю, звязанай з рэалізацыяй спірту. У яго былі знойдзены і канфіскаваны пісталет замежнай вытворчасці, прыстасаваны для стральбы з глушыцелю, абойма з патронамі, халодная зброя, сродкі аператыўнай сувязі і сканіравання, прыборы візуальнага назірання, а таксама прыстасаванні для перакачкі спіртаўтрымліваючых вадкасцей.

Па выніках «спіртавой дзейнасці» ўзбуджана крымінальная справа, «прадпрымальнік» затрыманы.

Андрэй Акімаў,  
«СБ».

## ПАДРАБЯЗНАСЦІ



БелТА.

## Віктар ТАЛОЧКА.

Сёлетняя мяккая зіма ў Мінску, відаць, стала прычынай таго, што лебедзі-шыпуны аблюбоўвалі сабе для зімоўкі два вадаёмы ў Шабанах, але тыя аказаліся забруджанымі нафтапрадуктамі з прамысловых прадпрыемстваў. Беласнежнае асярэнне занесеных у Чырвоную кнігу птушак пакрылася чорным мазутам. Амаль 200 лебедзяў неабходна хут-

кая дапамога. Яе аказваюць птушкам работнікі мінскага запарка ў Чыжоўцы, члены грамадскай арганізацыі «Ахова птушак Беларусі» і проста добрыя людзі. Але, на жаль, поўнаасцю ачышчаль пер'е практычна немагчыма – прыйдзеца чакаць каля двух месяцаў да пачатку лінкі, толькі тады можна выпускаць птушак на волю.

НА ЗДЫМКУ: птушкі, што не паляцелі ў вырай.

## ЗАХАВАЙ ТРАДЫЦЫЮ

МАСЛЕНИЦА  
Ў БРЭСЦЕ

На бліны, на каравай шырэй рот разяўляй.



## Раман КАБЯК, БелТА.

Любімым святам жыхароў Брэста становіцца Масленіца. Арганізатары яе – работнікі гарадскога парку прапаноўваюць адпачываючым розныя атракцыёны, спаборніцтвы, розыгрышы; харчовыя прадпрыемствы –

шашлык, кандытарскія вырабы і многае іншае. Галоўнай стравай, зразумела, з'яўляюцца бліны.

НА ЗДЫМКАХ: запрашэнне на свята; бітва «падушкамі»; накармлівае сяброў блінамі – першая справа.

## У ДОБРЫ ШЛЯХ, ФЕСТИВАЛЬ

У ТРЭЦЯЕ ТЫСЯЧАГОДДЗЕ –  
У ЗГОДЗЕ!

— Пачатак на 1-й стар.

«Добрая слава пра фестываль ідзе далёка за межамі нашай краіны. Ён запатрабаваны жыццём і ўжо прайшоў праверку на трываласць. Гэта знакава для Беларусі фестываль!» — так запэўнілі прысутных на ўрачыстым адкрыцці міністр культуры Беларусі Л. Гуляка і старшыня Дзяржаўнага камітэта па справах рэлігій і нацыянальнасцей А. Білык.

На гэты раз IV Усебеларускі фестываль ахопіў усе вобласці краіны. На працягу 2001–2002 гадоў рэгіянальныя туры пройдуць больш чым у 50 раёнах і гарадах, дзе актыўна працуюць нацыянальныя культурна-асветныя аб'яднанні.

Рэгіянальныя журы, затым рэспубліканскі аргкамітэт вызначылі склад нацыянальных дэлегацый, якія ў чэрвені 2002 года прыедуць у горад Гродна на выніковыя мерапрыемствы фестывалю.

«Гродна ўжо рыхтуецца і чакае гасцей», — запэўніў намеснік старшыні Гродзенскага гарадскога выканаўчага камітэта Я. Жабрун.

Святочны канцэрт пачаўся з своеасаблівай візітоўкі горада – выступлення ансамбля танца «Гродзенскія карункі» Гродзенскага вучылішча мастацтваў. На сценах глядзельнай залы засяжаліся відэакадры з папярэдніх фестываляў, а са сцэны загучалі шырокая руская песня, дакладны рытм армянскага барабана, мело-



дыя грэчаскага «Сіртакі», заліхвацкая беларуская полька і, як перазовы званочкаў, літоўская «Вяснянка»... Мастацкія гурты нацыянальных культурных аб'яднанняў віталі свой фестываль.

«Ён спрыяе справе нацыянальнай згоды ў Беларусі, — зазначыў намеснік старшыні Рэспубліканскага аргкамітэта, намеснік старшыні Дзяржаўнага камітэта па справах рэлігій і нацыянальнасцей Беларусі І. Яновіч. — 2001 год аб'яўлены ААН Міжнародным годам дыялога цывілізацый. У Беларусі гэты дыялог ужо адкрыўся сродкамі культуры і мастацтва».

Добрага шляху табе, фестываль!»

Віктар МАЦЮШЭНКА.

НА ЗДЫМКАХ: міністр культуры Беларусі Л. ГУЛЯКА абвешчае IV Усебеларускі фестываль нацыянальных культур адкрытым; група «Плай» мінскай абшчыны «Малдова»; у танцы «Гродзенскія карункі».

Фота Міхася ДАВЫДЗІКА.





ГАСЦЁЊНЯ

# Міхаіл ДРЫНЕЎСКІ: «САМЫ КАРОТКІ ШЛЯХ ДА РАДЗІМЫ — ПЕСНІ НАРОДА»

Рэдка якой краіне ў свеце на пераломным этапе яе гісторыі ўдавалася «стаць на ногі» адразу, што называецца, «адным махам». На ўсё патрэбны час.

З розных слаёў насельніцтва ў пераходныя перыяды больш за ўсіх дастаецца інтэлігенцыі. Чаму? Мне здаецца, адказ вельмі просты. Людзі гэтага асяроддзя бачаць жыццё па-іншаму, таму што ведаюць больш, думаюць-разважаюць таксама больш, нарэшце, вельмі ўражліва, нават хваравіта адчуваюць наваколле... Таму і цяжка ім (а часам немагчыма) перабудавацца (асабліва, калі грамадства «пераналаджваецца» чарговы раз, пад чарговымі «новымі» лозунгамі), прыстасавацца да абставін, пачаць пошук нейкага новага месца... І найперш гэта вызначае людзей таленавітых.

Сёння ў гасцях у «Голасу Радзімы» Міхаіл ДРЫНЕЎСКІ, мастацкі кіраўнік Дзяржаўнага акадэмічнага хору імя Генадзя Цітовіча, народны артыст Рэспублікі Беларусь, прафесар, лаўрэат Дзяржаўнай прэміі Беларусі.



— Міхаіл Паўлавіч! Дазвольце першае пытанне з разраду філасофска-рамантычных: як і калі нарадзілася ў вашым сэрцы любоў да песні і музыкі?

— Вядома, вытокі ўсяго — у бацькоўскім асяроддзі, на малой радзіме. Усё жыццё спявалі мае бацькі і, шчыра кажучы, — нядрэнна. Маці расказвала, што бацька ў маладосці заўсёды быў сярод хлопцаў запявалам. Гены, відаць, і перадаліся... Памятаю, як, седзячы на печы, завучваю словы, прыслухоўваюся да моўнай шматграннасці, каляровасці песень нашага фальклора рэпертуару. Ну а галоўную ролю ў набыванні любові да беларускага слова, родных каранёў адыграла, як і ў лёсе наогул, мая маці.

Самы кароткі шлях да Радзімы — праз песні народа. Што, калі не народная песня ці танец, здольнае прывіць пшчоту да крышталёнай чысціні возера, зялёнай шапкі лесу, залацістага поля? Маці і навучыла мяне гэтаму. Мы ж, тры-чатыры хлопцы, падыходзілі пад вокны хат аднавяскоўцаў і спявалі... Трэба сказаць, слухалі нас з задавальненнем, з бацькоўскай шчырасцю ў вачах. Давалі пароды, а хто-ніхто — некалькі капеек, што-коледы з ежы...

Здаралася, мы нават пераапраналіся, каб некалькі разоў падысці да адной і той жа хаты. Што зробіш: такі быў час — першыя пасляваенныя гады. Есці ж хацелася ўсім. Наогул, вёска ў нас была «галасістая». Спявалі, як кажучы, з раніцы да вечара.

А яшчэ бацька прынёс з вайны губны гармонік. І мы (а было ў сям'і чатыры сыны) пачалі авалодваць гэтым «мудрагелістым» інструментам. А пазней з'явіўся, праўда, невялікі, але — сапраўдны! — гармонік, чацвярцінка акардэона. Неўзабаве пачаў іграць на радзінах, хрысцінах, вяселлях... А ў 13 гадоў стаў, калі так можна сказаць, кіраўніком калгаснага хору. Вядома ж, не ведаючы пры гэтым нотнай граматы, не слухаючы радыё: яго ў вёсцы проста не было. Неяк на слых паспрабавалі спяваць у тры галасы — і казалі людзі, што атрымлівалася няблага.

А ўжо потым, калі заканчваў сярэднюю школу ў іншай вёсцы, дарэчы, за 13 кіламетраў ад дому, там было фартэпіяна, і набыткі ў музыцы сталі крыху большымі. Дзякуй Богу, музычная дзейнасць і творчасць неўзабаве зрабіліся справай усяго майго жыцця. Хаця з усёй сям'і па гэтай сцежцы пайшоў я адзін.

— А хто былі вашы настаўнікі?

— Лічу, мне вельмі пашанцавала на настаўнікаў. Не ведаю нават, кім бы я сёння быў, што б рабіў, каб не яны. Калі здаваў іспыты ў музычнае вучылішча, у душы жыла адна-адзіная мара: засвоіць нотную граматыку. Я трапіў у клас Раісы Красніцкай, якая з мяне, вобразна кажучы, дзесяць шкур здзірала, прымушаючы кожны дзень імкнуцца да чагосьці новага, большага. Ужо ў першы год вучобы яна нацэльвала мяне на тое, што я павінен паступаць у кансерваторыю. Да сустрэчы ж з Раісай Цімафееў-

най я пра гэта не толькі не марыў, але нават баяўся думаць. Ды дзякуючы яе патрабавальнасці і строгасці, змог стаць тым, кім з'яўляюся зараз. Мяркуюць самі: усе юнакі і дзяўчаты ў вучылішчы мелі за спіной музычныя школы, а я нават нот не ведаў.

А потым, калі паступіў у кансерваторыю, зноў пашанцавала трапіць да цудоўнейшага педагога Ганны Зеланковай — высокаадукаванага, апантанага любімай працай чалавека...

Зразумела, жылося цяжкавата. Я ўжо меў сям'ю, раслі дзеці. Вучыўся на першым курсе кансерваторыі і працаваў у капэле трактарнага завода. Так што часу для гульні не заставалася.

— Міхаіл Паўлавіч, вы былі блізка знаёмыя з Рыгорам Шырмам, Генадзем Цітовічам — сапраўднымі карыфеямі беларускай нацыянальнай музыкі. Як гэта адбылося на вашым лёсе?

— Па-першае, я добра ведаў Рыгора Раманавіча. З Генадзем Іванавічам пазнаёміўся пазней, у 1968 годзе. Сустрэкаліся на агульных канцэртах.

Кім яны сталіся для мяне? Вядома ж, прыкладам: чалавечнасці, музычнасці, адказнасці, любові да роднага краю, ягонай спадчыны. Цітовіч быў, напрыклад, чалавек вясёлы, любіў і разумеў жарты. Шырма выглядаў больш строгім, можна сказаць, нават акадэмічным. Яднала ж іх адно, самае галоўнае: Рыгор Раманавіч і Генадзь Іванавіч — «Богам пацалаваныя», людзі, апантанія свайой справай. Яны далёка бачылі, тонка адчувалі, разуме-лі...

Не сакрэт, сёння пераважная большасць людзей жыве толькі хлебам надзённым. Многія развучыліся чытаць вершы, спяваць песні. І гэта ў той час, калі гісторыя — можа быць упершыню — дала беларусам вялікую магчымасць адрадіцца як нацыі.

— Што значыць для вас беларуская нацыянальная культура?

— Беларуская нацыянальная культура павінна быць у кожным і ва ўсім. На жаль, для большасці нашых суайчыннікаў такога паняцця не існуе. І самі людзі тут невінаваты: чым, як гаворыцца, кормімся, тое і маем. Досыць паглядзець на нашы сродкі масавай інфармацыі. Што мы чуюм па радыё, бачым на тэлеэкране? Крывавыя кінафільмы, жажлівыя песні... Дзе падзеліся фільмы 60-х—70-х га-

доў — добрыя, вясёлыя?! Напрыклад, да юбілею — стагоддзя з дня нараджэння Шырмы мы не змаглі знайсці ніякіх запісаў: усё сцерлі, папалілі — няма ніводнай плёнка...

У нас на Беларусі многа цудоўных хораў — народных, акадэмічных... І мы павінны захаваць, аддаць Айчыне яе набыткі — родныя, каранёвыя. Мы ж яе дзеці, нарадзіліся на яе прасторах, кормімся хлебам з яе палёў, напоены вадзіцай з яе крынічак. А што я ёй пакіну, калі буду разменьвацца на спакы-сы зарабляць, скажам, прымітывнымі эстраднымі шлягерамі? Нам неабходна сёння, калі можна так сказаць, нейкае нармальнае «сіта», якое б прасейвала «шалупінне». Есць жа шмат таленавітых людзей ад Прыроды, ад Бога. Яны ў большасці свайой не заканчваюць музычных вучылішчаў, кансерваторый, але ў іх ёсць галасы, якія не трэба ставіць: яны ўжо цалкам сфарміраваныя. Хацелася б засяродзіць увагу на тым факце, што спевакі народнага хору ніколі (!) не спяваюць перад мікрафонам ці пад славутую фанэграму, а толькі ўжывую. Уявім, наколькі б парадзеў мастацкі «агарод», калі б, скажам, тэлебачанне правяло конкурс «жывой» песні.

— Якім чынам адбываецца папаўненне вашага калектыву? Як ён выглядае сёння?

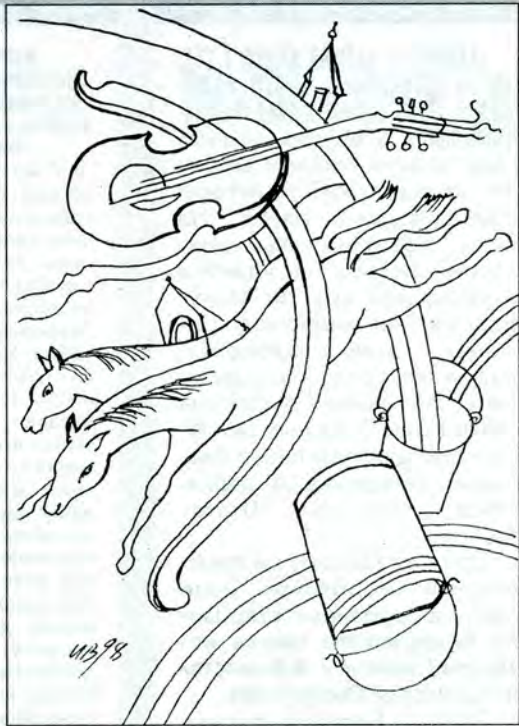
— Часцей за ўсё людзі прыходзяць самі. Зразумела, мы іх праслухоўваем, потым прымаем рашэнне. Наведваем таксама музычных вучылішчы, выбіраем. Такі шлях ужо стаў традыцыйным і бярэ пачатак яшчэ ад тых жа Шырмы і Цітовіча. Яны, як і мы, шукалі таленавітых спевакоў па ўсёй Беларусі, бо гэтыя людзі — сапраўдны народны скарб.

Сёння ў складзе нашага хору жаночых галасоў больш. Мужчын, зразумела, менш, бо трэба карміць сям'ю, а ў нас плаціць вельмі мала. Цяжка бачыць, як людзі, улюбёныя ў мастацтва, у народную песню, пакідаюць нас.

— І часта такое здараецца?

— На жаль, не вельмі. Але я мужчын разумею.

— Міхаіл Паўлавіч, як фарміруецца рэпертуар калектыву?



ву! Большасць жа песень — народных...

— Ды не большасць, а 90 працэнтаў і нават болей — беларускі фальклор, як песенны, так і танцавальны, музычны. Калектыв складаецца з трох груп: харавая, музычная і танцавальная. Кожная з іх здольна выступаць самастойна. Калі існаваў Савецкі Саюз, былі ў нас замежныя гастролі: як мінімум — адзін раз у год. Успамінаю цікавую паездку ў Карэю. Мы праспявалі гледачам песню на іх роднай мове. Бачылі б вы, у прамым сэнсе слова, шокавы стан залы.

Дарэчы, у тых жа Карэі, Кітаі чэргі за білетами на нашы выступленні былі, як некалі ў Маўзалеі. І гэта пры тым, што каштавалі білеты нятанна.

У нашым рэпертуары ёсць таксама царкоўныя спевы. Выкананнем іх займаемся даўно, але робім гэта асцярожна, тонка.

— А ў чым, на вашу думку, сакрэт такой павышанай увагі да вашага хору ў замежжы?

— Пабываўшы на гастролях, я зразумеў гэта. Проста ў многіх краінах свету такога віду мастацтва даўно няма. Цэлыя народы згубілі ўжо сваю нацыянальную культуру: песенную, танцавальную... А мы, наіўныя, гэтага не цэнім і разменьваем нацыянальную спадчыну на бяздарныя шлягеры. Я даўно мог бы пачаць падыгрываць абывацелю, пайсці на тую ж эстраду. Ці падзяліць калектыв на некалькі частак і зарабляць добрыя грошы. Але гэтага не зрабіў ніколі. Не магу адрачыся ад покліку свайго сэрца. Ды і мэта ў мастацтва — развіваць у чалавеку духоўны пачатак, узбагачаць ягоную душу, свядомасць.

Запісаў Аляксей МЯСНІКОЎ.  
Малюнкi Вячаслава ІГНАЦЕНКІ.

СПАДЧЫНА



## НОВАЕ ГУЧАННЕ ТРАДЫЦЫЙ

Больш за пяць гадоў у педагогічным універсітэце імя М. Танка ў Мінску працуе факультэт народнай культуры. Тут вядзецца падрыхтоўка выкладчыкаў новага тыпу, здольных дапамагчы наступным пакаленням гарманічна жыць, развіваючы і ўдасканальваючы сябе праз спасціжэнне вопыту, напрацаванага нашымі продкамі. Студэнты факультэта шырока вывучаюць міфалогію, этнаграфію, фальклор, народныя рамёствы. Пераасэнсуючы атрыманыя веды з улікам

сучаснасці і асабістага творчага патэнцыялу, будучыя педагогі надаюць традыцыям новае гучанне.

НА ЗДЫМКАХ: студэнтка факультэта народнай культуры Юлія КУКРЭШ на практычных занятках у майстэрні ткацтва; студэнткі (злева направа) Таццяна АГАФОНАВА, Алена БАРАДАКА і Алена КУЗЬМЯНОК дэманструюць работы, выкананыя ў традыцыях беларускага народнага роспісу.

БелТА.







## ХРЫСЦІЯНСКАЯ СТАРОНКА «ЖЫЦЦЁ І ВЕРА»

У СТАЛІЧНАЙ БІБЛІЯТЭЦЫ ІМЯ Л. ТАЛСТОГА  
ПРАДСТАЎЛЕНЫ МАЛЮНКІ ВЫХАВАНЦАЎ НЯДЗЕЛЬНЫХ  
ШКОЛ ГОРАДА МІНСКА

Юныя мастакі прысвяцілі свае працы 2000-годдзю Нараджэння Хрыстова. Дзіцячае асэнсаванне біблейскіх сюжэтаў, адносіны да веры і Бога, непасрэднасць і наіўнасць адлюстравання ўсяго гэтага з дапамогай фарбаў — замілоў-

вае. А з другога боку, уражае сур'ёзнасць адносінаў дзяцей да сваёй творчасці. І няхай не ўсе атрымліваецца належным чынам, але дзецям заўсёды дадуць добрую параду і педагогі, і іх духоўны настаўнік святар Аляксій Хацееў.

НА ЗДЫМКАХ: «Нараджэнне Хрыста» — праца Яўгенія ШАЛЬНЕВАЙ з нядзельнай школы пры Свята-Марыі-Магдалінінскай парафіі; духоўнік метадычнага аб'яднання нядзельных школ пры Мінскім Епархіяльным упраўленні святар Аляксій ХАЦЕЕЎ з удзельнікамі выставы.

Тэкст і фота Яўгена КАЗЮЛІ.

## «ЗАЛАТЫ САД»,

ЦІ ВОБРАЗ РАЮ ў СТАРАВЕРСКОЙ КУЛЬТУРЫ ВЕТКАЎШЧЫНЫ

Такую назву мела выстава стараверскіх ікон, падрыхтаваная Веткаўскім музеем народнага мастацтва для экспазіцыі ў Гомелі. Асаблівае выдзяляюць унікальнасць ікон, аздобленых бісерам, шыццём XVII—XIX стагоддзяў. Іконы гэтыя прадстаўлены Веткаўскай школай іканаванісцы, іх вызначае беларуская спецыфіка. У старавераў асабліва ўвага надавалася кіётнай разьбе (аздобе так званай рамкі іконы — кіёта), якой на выставе прадстаўлены цэлы раздзел.

НА ЗДЫМКУ: унікальная ікона Свяціцель Мікалая, расшытая бісерам



(Веткаўская школа жывапісу. XIX стагоддзе).

Сяргей ХАЛАДЗІЛІН,  
БелТА.

## ПРАВАСЛАЎНЫЯ СВЯТЫ



15.04. Вялікдзень.

## ДВНАДЗЕСЯТЫЯ СВЯТЫ

07.01. Нараджэнне Хрыстова.  
19.01. Вадохрышча.  
15.02. Грамніцы.  
07.04. Благавешчанне Прасвятой Багародзіцы.  
08.04. Уваход Гасподні ў Іерусалім (Вербная Нядзеля).  
24.05. Узнясенне Гасподняе.  
03.06. Сёмуха. Пяцідзiesiąтніца.  
19.08. Праабражэнне Гасподняе.  
28.08. Прачыстая.  
27.09. Узвіжанне Крыжа Гасподняга.  
04.12. Увадзенне ў храм Прасвятой Багародзіцы.

## ВЯЛІКІЯ СВЯТЫ

14.01. Абражанне Гасподняе і памяць свяціцеля Васілія Вялікага.  
07.07. Нараджэнне Іаана Прадцечы.  
12.07. Святых першавярхоўных апосталаў Пятра і Паўла.

11.09. Адсячэнне галавы Іаана Прадцечы.  
14.10. Пакровы Прасвятой Багародзіцы.

## ШМАТДЗЕННЫЯ ПАСТЫ

26.02.—14.04. Вялікі пост.  
11.06.—11.07. Пятроў пост.  
14.08.—27.08. Прачысенскі пост.  
28.11.—06.01. Калядны (Філіпаў) пост.

## АДНАДЗЕННЫЯ ПАСТЫ

Па серадах і пятніцах, на працягу ўсяго года, акрамя суцэльных седміц і Калядаў.  
18.01. Вадохрышчанская куцця.  
11.09. Адсячэнне галавы Іаана Прадцечы.  
27.09. Узвіжанне Крыжа Гасподняга.

## СУЦЭЛЬНЫЯ СЕДМІЦЫ

07.01.—18.01. Каляды.  
05.02.—10.02. Мытнікі і Фарысея.  
19.02.—25.02. Сырная (Масленіца).  
15.04.—21.04. Велікодная (Светлая).  
04.06.—10.06. Сёмушная.

## ДНІ ПАМІНАННЯ ПАМЁРШЫХ

17.02. Субота пасная.  
10.03. Субота 2-й седміцы Вялікага посту.  
17.03. Субота 3-й седміцы Вялікага посту.  
24.03. Субота 4-й седміцы Вялікага посту.  
24.04. Радаўніца.  
09.05. Памінае памёршых воінаў.  
02.06. Сёмушная субота.  
03.11. Дзімітраўская субота.

## НЕ АДБЫВАЕЦЦА ВЯНЧАННЕ

Напярэдадні серады і пятніцы (у аўторак і чацвер) на працягу ўсяго года.  
Напярэдадні нядзельных дзён (у суботу), дванадзятых, храмавых і вялікіх святаў.  
На працягу ўсіх пастоў.  
На працягу Калядаў з 7 студзеня па 20 студзеня.  
На працягу Сырнай і Велікоднай седміцы.  
У дні і напярэдадні Адсячэння галавы Іаана Прадцечы і Узвіжання Крыжа Гасподняга.

## КАТАЛІЦКІЯ СВЯТЫ



01.01. Святой Багародзіцы Марыі (урачыстасць).

06.01. Аб'яўленне Пана Езуса (урачыстасць) (адбываецца благаслаўленне золата, кадзіла).

07.01. Хрост Пана (свята).  
02.02. Ахвяраванне Пана Езуса (свята).

28.02. Папалец (пачатак Вялікага посту).

19.03. Святога Юзафа (урачыстасць).

25.03. Звеставанне Найсвяцейшай Панны Марыі (урачыстасць).

08.04. Вербная нядзеля.

12.04.—14.04. Святые Велікодны Трыдзям (заканчвае перыяд Вялікага посту).

15.04. Вялікдзень.

16.04. Велікодны панядзелак.

22.04. Свята Божай міласэрнасці.

24.05. Унебаўзшэсце Пана Езуса (урачыстасць).

31.05. Адвядзіны Найсвяцейшай Панны Марыі (урачыстасць).

03.06. Спасланне Духа Святога (урачыстасць).

10.06. Найсвяцейшай Тройцы (урачыстасць).

14.06. Цела і Крыві Езуса Хрыста (урачыстасць).

06.08. Перамяненне Пана (свята).

15.08. Унебаўзшэсце Найсвяцейшай Панны Марыі (урачыстасць)

(адбываецца благаслаўленне садавіны, гародніны, збожжа, зёлак і кветак).

08.09. Нараджэнне Найсвяцейшай Панны Марыі (свята).

14.09. Узвышэнне Святога Крыжа (свята).

29.09. Святых Арханёлаў Міхала, Габрыэля і Рафала (свята).

01.10. Усіх Святых (урачыстасць).

02.10. Успамін усіх памерлых вернікаў (у любы з 8-мі дзён пасля гэтага дня вернікі стараюцца наведаць могілкі).

25.10. Хрыста — Валадара Сусвету.

02.12. Першая нядзеля Адвэнту (пачатак Адвэнту).

08.12. Беззаганнага Пачацця Найсвяцейшай Панны Марыі (урачыстасць).

25.12. Божое Нараджэнне (канец Адвэнту).

Напярэдадні, 24 снежня, адбываецца ўрачыстая вігілійная вячэра (без мясных страў) перад т. зв. Пастэркай, г. зн. Святой Імшой, якая распачынае перыяд Божлага Нараджэння.

Нядзеля ў актаве Божлага Нараджэння (альбо 30 снежня) — Св. сям'і Езуса, Марыі і Юзафа.

Выдзелены абавязковыя святы, калі вернікі павінны абавязкова ўдзельнічаць у Святой Імшы.

## САКРАМЕНТ СУЖЭНСТВА

У перыяд Вялікага посту і Адвэнту ўрачысты шлюб ў касцёле не бярэцца па прычыне ўшанавання своеасаблівага характару гэтай часткі літургічнага года. Неўрачыстае заключэнне сакраменту сужэнства можа быць у любы час з умоваю, што падчас вышэйназваных перыядаў не будзе рабіцца вяселле ці гулянка.

СПАДЧЫНА  
Міхаіла МЕЛЬНІКАВА

На званіцы Свята-Васкрасенскага сабора ў Крычаве знаходзіцца зван, які быў выліты ў 1748 годзе. Захаваў яго для нашчадкаў краянаўца, журналіст і пісьменнік Міхаіл Мельнікаў. Ён нядаўна памёр. Але яго помняць у Крычаве. Мельнікаў пакінуў гараджанам створаны ім краянаўчы музей з унікальнымі экспанатамі. Сюды да Мельнікава прыезджалі пісьменнікі Сяргей Смірноў, Канстанцін Сіманаў, Васіль Пяскоў.

Зараз на званіцы зван, які перадаў храму ўдава і дачка краянаўца Мельнікава. Свята-Васкрасенскі сабор быў адкрыты 103 гады назад. У 1937-м ён быў разбураны, а зараз адноўлены.

НА ЗДЫМКАХ: зван, выліты ў 1748 годзе; хрэсны ход каля храма.



БелТА.





## БЕЛАРУСЫ Ў СВЕЦЕ



Таццяна КАРАТКЕВІЧ (злева) з гасцямі з Беларусі.

Па ладу жыцця Эстонія ўсё больш становіцца падобнай на заходнюю краіну, рыхтуюцца да ўступлення ў ЕС і НАТО. З гэтай нагоды ўсё часцей заходзяць размовы аб правах нацыянальных меншасцей і абавязках дзяржавы ў сферы недыскрымінацыі. Сацыяльна-палітычныя працэсы тут набылі тэндэнцыю да зацвярджэння прыхільнасці тэацэнтрычнай нацыі. Дарэчы, Эстонія — амаль адзіная еўрапейская краіна, у парламенце якой няма камісіі па правах чалавека. Тут лічаць, што з гэтым пытаннем усё ў парадку. У мінулым годзе Дзяржкамітэтам па справах рэлігій і нацыянальнасцей Беларусі быў падрыхтаваны праект пагаднення паміж урадамі Беларусі і Эстоніі аб супрацоўніцтве па забеспячэнні правоў асоб, якія належаць да нацыянальных меншасцей (аналагічныя праекты падпісаны з Расійскай Федэрацыяй, Украінай, Малдовай, Літвой). Гэтым праектам прадугледжвалася развіццё супрацоўніцтва паміж краінамі па падтрымцы дзейнасці беларускіх нацыянальна-культурных аб'яднанняў у Эстоніі, а эстонскіх — у Беларусі. Пагадненнем гарантаваліся роўныя эканамічныя, сацыяльныя і культурныя правы незалежна ад грамадзянства. Аднак Эстонія адмовілася яго падпісваць «у сувязі з далучэннем да Раманскай канвенцыі па абароне нацыянальных меншасцей».

У Эстоніі каля 23 тысяч беларусаў, жыццё якіх даволі складанае. Сярод іх многа беспрацоўных і пенсіянераў, якія хацелі б вярнуцца на радзіму, «але пенсію там не выплацяць: няма пагаднення паміж Беларуссю і Эстоніяй». Ёсць і сацыяльна адаптаваныя, яны змаглі знайсці сябе ў бізнесе, культуры, адукацыі. Сярод такіх маіх знаёмых Валерый Жураўлёў — прэзідэнт буйной у Эстоніі фірмы «Жур», Алег Бенінсон, які мае свае су-

пермаркеты, кафэ, рэстараны, Васіль Падальчык валодае прыватным рыбалавецкім судам, Міхаіл Масленікаў — рыбаперапрацоўчым заводам «Масека», Ігар Шабека кіруе транспартнай фірмай і г. д.

Асобна я хачу сказаць аб беларускіх жанчынах. Тамара Гундар — дырэктар прыватнай школы ў Талінае, дарэчы, на базе якой пачынае працаваць беларуская нядзельная школа. Не толькі ў Эстоніі, але і ў Швецыі, Фінляндыі многія добра ведаюць прыватны гатэль «Валянціна» ў Нарва-Ійсус (вядомае месца адпачынку), гаспадыня якога В. Жураўлёва. І сапраўды, калі пабываеш там адзін раз, абавязкова захочацца прыехаць яшчэ, пагуляць па беразе Фінскага заліва, пакаштаваць фірменныя беларускія стравы, сустрэцца з гасціннымі гаспадарамі. І не дзіўна, што там адпачывае Прэзідэнт Эстоніі Ленарт Меры, які адзначыў, што за такімі людзьмі — будучыня краіны.

Адразу заўважу, што пералічаныя мною асобы маюць эстонскае грамадзянства, а гэта значыць, яны здалі самы сур'ёзны экзамен па эстонскай мове і маюць «сіні» пашпарт (грамадзяніна Эстоніі). У большасці ж беларусаў — «шэрыя пашпарты», яны лічацца асобамі без грамадзянства. Праўда, у апошні час беларусы схіляюцца да выбару беларускага грамадзянства.

Беларускае грамадскае жыццё ў Эстоніі вельмі актыўнае. Напэўна, таму, што ім кіруюць жанчыны, прычым неардынаныя. Культурны цэнтр «Бацькаўшчына» ў Таліне ўзначальвае Ніна Савінава. Яна намеснік старшыні Саюза славянскіх культур Эстоніі, член «круглага стала» па нацыянальных меншасцях пры Прэзідэнце Эстоніі і Савета асацыяцыі народаў Эстоніі, рэдактар беларускай праграмы на Дзяржаўным радыё і рэжысёр маштаб-

## ЭСТОНСКІЯ ЎРАЖАННІ

У Эстоніі, маленькай Балтыйскай дзяржаве з насельніцтвам 1,4 мільёна чалавек, я бываю адзін раз у год. Там мне заўсёды прыемна сустрэцца з мясцовымі беларусамі, многія з якіх добра ведаюць мяне, а з некаторымі мы сталі сапраўднымі сябрамі. Кожны тыдзень я паведамляю ім навіны з Беларусі, якія потым гукаюць у беларускай праграме Эстонскага дзяржаўнага радыё.

Дзякуючы ёй, створаны гандлёвы дом «Беларусь — Эстонія». У бліжэйшых планах адкрыццё салона лямпаўных мастацкіх вырабаў з беларускага льну і беларускай керамікі.

Таццяна Караткевіч — старшыня Беларуска-эстонскай культурна-асветніцкай арганізацыі «Спадчына» ў Нарве, кіраўнік Каардынацыйнага савета нацыянальных меншасцей Нарвы і член Палаты нацменшасцей пры «круглым stole» некамерцыйных аб'яднанняў Эстоніі.

Нядаўна мы атрымалі ў цэнтры горада памяшканне пад офіс, — гаворыць Таццяна, — дзе плануем стварыць беларускі інфармацыйна-культурны і дзелавы цэнтр. Тут, у Нарве, я хачу прадставіць сваю родную Беларусь як краіну са старажытнай гісторыяй, магутным эканамічным і навукова-тэхнічным патэнцыялам, багатай духоўнай культурай.

Маргарыта Астрамава — старшыня Беларуска-эстонскага згуртавання «БЭЗ» у Іыхві, дырэктар мастацкай школы. На працягу некалькіх гадоў абіраецца дэпутатам гарадскога сходу, мастачка, яе карціны з нацюрмортамі і кветкамі ўпрыгожваюць многія кватэры. Гэта яе ініцыятыва — устанавіць у Іыхві мемарыяльную дошку ў гонар вядомага беларускага пісьменніка Янкі Скрыгана, які нейкі час жыў у Эстоніі. Дзяржкамітэт па справах рэлігій і нацыянальнасцей Беларусі падтрымаў ідэю Маргарыты і прафінансаваў ліццё дошкі ў бронзе.

Усе яны: М. Астрамава, Т. Караткевіч, Н. Савінава — карыстаюцца павагай не толькі сярод беларусаў, але і эстонцаў. Іх запрашаюць у Швецыю, Галандыю, Фінляндыю, Італію, Польшчу на міжнародныя семінары, дзе яны знаёмяцца з вопытам і дзейнасцю нацыянальных аб'яднанняў, пастаянна ўдзельнічаюць у семінарах, прэс-канферэнцыях па праблемах інтэграцыі нацыянальных меншасцей у эстонскую і міжнародную супольнасць.

Дзякуючы такім паездкам, пашыраюцца кантакты, якія прыносяць вялікі плён, збліжаюць нацыі і ўзаема іх узбагачаюць, — заўважае Т. Караткевіч.

Асноўная мэта ўсіх беларускіх арганізацый — зберагчы на эстонскай зямлі беларускую культуру, мову, народныя традыцыі, — лічыць Н. Савінава. — Традыцыйныя калядныя святы «Спатканне», выставы беларускіх мастакоў, Дні беларускай культуры з удзелам вядомых беларускіх калектываў, гадавыя значныя гістарычных падзей, угодкі выдатных дзеячаў культуры, нашы вечарыны добра ведаюць уся Эстонія. І, канешне, многія мерапрыемствы праводзяцца дзякуючы дапамозе нашай этнічнай радзімы. Мы падтрымліваем цесную сувязь з Дзяржкамітэтам па справах рэлігій і нацыянальнасцей, Міністэрствам адукацыі, Міністэрствам культуры, ад якіх у мінулыя гады атрымалі бібліятэкі з беларускамоўнай і метадычнай літаратурай, нацыянальнай касцюмы, камп'ютэрную тэхніку, тэлевідаапаратуру. Па накіраванню беларускіх арганізацый некалькі маладых беларусаў з Эстоніі вучацца ў беларускіх ВНУ бясплатна.

Але ёсць і праблемы. Асноўнае ў нас, як і ва ўсіх адарваных ад радзімы беларусаў, — недастатковасць інфармацыі аб Беларусі. Хоць і атрымліваем па некалькі экзэмпляраў газеты «Голас Радзімы», але нам гэтага не хапае. Мы разумеем складанасць сітуацыі з перасылкай беларускіх перыядычных выданняў. Выхад нейкі знаходзім самі. Ма-



Ніна САВІНАВА. Янка ХА-НЕНКА — прэзідэнт суполкі беларусаў Кліўленда (ЗША).

ючы камп'ютэрную тэхніку, якую атрымалі ад Дзяржаўнага камітэта па справах рэлігій і нацыянальнасцей Беларусі, пачынаем карыстацца Інтэрнэтам, дзе прадстаўлены WEB-старонкі амаль усіх беларускіх газет.

Упэўнена, што ў Эстоніі беларуская культура захаваецца, дзякуючы самаадданасці людзей, якія ганарацца тым, што яны беларусы. Беларускі рух пашыраецца, нядаўна створаны яшчэ дзве арганізацыі — «Лад» у Пярну і «Сябры» ў Нарве. І самае важнае, на мой погляд: тут адсутнічае непаразуменне па пытаннях тактыкі, метадах дзейнасці.

Кожная арганізацыя мае свой накірунак працы, а паміж сабой — добрыя адносіны. Доказ гэтаму: у снежні мінулага года для каардынацыі агульнай дзейнасці створана Асацыяцыя беларусаў Эстоніі.

Ніна ПЕТУХОВА.



Гатэль «Валянціна».

## ФОТАНАТАТКІ



Музыка з гурта «Маланка» з Бельска-Падляскага.



На сцэне — «Распяваны Гарадок».

СПАРТЫЎНА-КАНЦЭРТНАЯ ЗАЛА «ВЛУКНЯЖ» У БЕЛАС-ТОКУ ЛЕДЗЬ УМЯСЦІЛА ЎСІХ ЖАДАЮЧЫХ ПАСЛУХАЦЬ БЕЛАРУСКУЮ ПЕСНЮ. ТУТ АДБЫЎСЯ ЗАКЛЮЧНЫ ГАЛА-КАНЦЭРТ VIII АГУЛЬНАПОЛЬСКАГА ФЕСТИВАЛЮ «БЕЛАРУСКАЯ ПЕСНЯ-2001».

## СВЯТА



Песню «Мой беластоцкі край» выконваюць салісты гурта «Прымакі» (Беласток).

Каля трыццаці лепшых калектываў Беластоцкіны паказвалі, на што яны здольныя. А паглядзець і паслухаць,

шчыра кажучы, было што. Бо кожны калектыв прыўнёс нешта сваё, асабістае. Беластоцкія «Каласкі» нічым





## ДАПАМОЖАМ!

*Ніхто лепш за маці не раскажа пра тую бяду, што напаткала яе дзіця. А пра бяду, што здарылася ў сям'і Наталлі і Аляксея Гушчаў, сёння, відаць, ведае ўжо ўся Беларусь...*

Наталля ГУШЧА, мама Сашы, расказвае:

— Старэйшыя дзеці былі ў школе. Добра, што іх не аказалася дома. Муж — на рабоце. Саша спала ў калёсцы...

Я паставіла вядро з вадою на пліту і пайшла ў сад мыць бялізну.

І тады рванула... Над электралічыльнікам выбухавай хваляй выбіла вугал хаты, скінула дах. Палымя пайшло па столі. Узарваўся тэлевізар. Расплавіўся халадзільнік. Калі сусед, выбіўшы акно, улез у пакой, палаючая бэляка ўжо ляжала ўпоперак калёсцы... Адзінаццаць дзён было Сашы да годзіка...

*Прайшоў некаторы час, Наталля Рыгораўна крыху супакойлася, выцерла хустачкай слёзы:*

— Відаць, гэта інстынкт — Саша тады ручкі свае выцягнула з пад коўдры і прыкрыла імі вочкі... Апекі 4А — 4Б — апальванне...

Праляжалі мы з дачушкай у бальніцы шэсць месяцаў. Першыя восем найцяжэйшых аперацый былі не такія, як робяцца Сашы зараз, рэабілітацыйныя, а тады — каб хоць выратаваць дзіця ад смерці: трэпанакцыя чэрапа, ампутацыя кісцяў ручак... Мая Сашка засталася жыць. Можна тады, што там я пачала маліцца...

Сама насіла яе на руках на аперацыі. Самае страшнае — чакаць, калі яе прынясуць назад і пакладуць. Думаеш толькі: жывую б вярнулі. Саша, дзякаваць Богу, выжыла. І нізкі паклон хірургу Уладзіміру Дарафеенку — гэта ён зрабіў першыя восем аперацый.

Калі мы выпісваліся, урачы не абнадажвалі: "Так, жыць яна застанецца, але будзе, як сабакка ў вашым доме, як расліна — полымя апаліла мозг".

Калі праз тры гады прыехалі на першую праверку ў апёкавы цэнтр, там усе здзівіліся: "Яна — жывая!" А ў тры з паловай гады Саша ўжо чытала. Не было ёй яшчэ і пяці, калі ў часопісе "Вясёлка" надрукавалі Сашыны малюнкi. У тым жа годзе шпіталь "Шрайнер" выдаў калядную паштоўку з яе малюнкам...

Гэта зараз у апёкавым цэнтры, калі здараецца бяда, дзіця жывое ці нежывое, мамам дапамагаюць. Не пакідаюць, адным словам. А мы тады, пасля паўгода бальніцы, засталіся сам-насам з нашым горам... З працы мяне звольнілі, калі я яшчэ ляжала з Сашай у апёкавым цэнтры, калі ніхто не ведаў, ці застанецца жыць мая

дачушка, а тут за нас ужо ўсё вырашылі: дзіця — інвалід, яму спатрэбяцца пучёўкі на адпачынак, лячэнне. Ад нас проста адмахнуліся. І тады наш тата паехаў зарабляць грошы на Поўнач. Шэсць гадоў ён ездзіў — восем

месяцаў працаваў там, а на чатыры вяртаўся дадому. Калі на Беларусі на той час зараблялі па 120—150 рублёў, ён прывозіў па 15—18 тысяч. Гарвыканкам дапамог нам, як пагарэлым, без чаргі купіць кааператыўную кватэру, бо жылі мы ўсё ў тым жа ледзь-ледзь падрамантаваным доме. Але галоўнае, на заробленыя татам грошы мы пачалі лячыць Сашу...

Гэта толькі гучыць хараша — "бесплатная медыцына". Калі сутыкнешся з хваробамі — спатрэбіцца шмат грошай. Ездзеш у Маскву — бярэш купэ, каб людзі не глядзелі на дзіця без твару і не плакалі, грошы на таксі, гасцініцу, урачам, каб прымалі... Былі мы і ў Маскве ў інстытуце Вішнеўскага ў прафесара Грышкевіча, лячыліся ў Кіеве, у Кургане ў Елізарава, два разы ляжалі ў бальніцы ў Санкт-Пецярбургу. І ўсё гэта за ўласныя грошы. Светач Грышкевіч адкрыта сказаў: "Прывозьце, калі дзяўчыны споўніцца 16—17 гадоў. Мы ёй прарэжам рот, вочы. Ні пра якую прыгажосць не можа быць і гаворкі". Ужо тады было зразумела: трэба неяк прарывацца за мяжу. А сувязей з замежжам ніякіх...

Сашы яшчэ не знялі бінты, а муж ужо пісаў і дасылаў лісты па ўсім свеце. Відаць, і тут Бог дапамог. Наш ліст, змешчаны ў газеце "Труд", перадрукавалі англамоўны "Неўскія навіны". Якраз на той момант жонка аднаго з урачоў шпіталь "Шрайнер" адпачывала ў Пецярбургу. Купіла газету, прачытала пісьмо. А праз некаторы час прыйшоў са Злучаных Штатаў на імя галоўнага рэдактара пакет дакументаў і запрашэнне на лячэнне...

Першая паездка ў Амерыку зацягнулася на паўтара года. Калі мы пражылі там ужо восем месяцаў, ад прэзідэнта ЗША Біла Клінтана атрымалі ліст са словамі падтрымкі. Яшчэ з таго ліста даведаліся, што ён дазваляе нам не

## ПАКУТЫ

## І

## ПЕРАМОГІ

## Сашы ГУШЧЫ



толькі бясплатна лячыцца ў Амерыцы, але і назаўжды эміграваць у Злучаныя Штаты. Па прайдзе кажучы, я б, можа, і засталася там, бо лячэнне Сашы — гэта марафон працягласцю ў жыццё, але ж падумала: "Муж адзін выходзіць яшчэ адну дачку і сына — яны ж тут, на Беларусі засталіся". А прыедзеш дахаты, зноў думаеш: "Божа мой, ці зможаш ты выехаць у тую Амерыку зноў? Гэта ж столькі грошай трэба!" Колькі разоў не маглі выехаць, бо не хапала сродкаў! Пазалетася сабралі грошы толькі на адзін білет. Калі б не амерыканка беларускага паходжання Ірэна Каляда, не ведаю, што б рабілі. Ужо на месцы яна таксама аплаціла гатэль і пражытачны мінімум (дай Бог, ёй здароўя!). Так упершыню за чатыры паездкі мы апынуліся ў гатэлі...

Амерыка — гэта вельмі цяжка. Прыходзілася жыць і ў непрыстасаваных памяшканнях, і ў гаражах. Я прызджала туды і адразу ўладкоўвалася на працу — там мяне ўжо прызвалі "вакуум монстр" — пыласос. Гатавала ежу, стрыгла газоны, мыла машыны. Рабіла ўсё, што можна, каб падзарабіць...

Асабліва цяжка было першы раз. Тады мы прыехалі ў Амерыку з 250 доларамі (150 долараў даў фонд Грушавога "Дзеці Чарнобыля" і 100 долараў — Беларускі дзіцячы фонд). Сям'я, дзе пасяліліся, прыняла нас у штыкі — іх жа папярэдзілі, што мы пражывём тут месяц, а атрымалася, курс лячэння Сашы — сем гадоў. Карацей, праз тры месяцы, за некалькі дзён да Калядаў, нас з нашымі вузламі паліцыя вывезла ў "чорны раён". Тады на сем долараў я жыла сем тыдняў. Пакуль нас не паказалі па тэлебачанні... Уся Амерыка была ў шоку. Потым з'явіўся вялікі нарыс у газеце. Амерыканцы сабралі грошы і такім чынам дапамаглі...

І хутка Саша легла на аперацыю. Тады ёй прарэзалі

раток, зрабілі паўбароддзе, сфарміравалі нос, каб яна магла дыхаць. А на Сашын рахунак прыйшлі 47 тысяч долараў. Але як толькі з'явіліся грошы, усе пачалі нас разрываць на кавалкі. Мне тлумачылі такі парадак: калі нехта для некага збірае грошы, то значны працэнт ад сабраўшага — яму. Я падпісала дакументы, што 1 700 долараў будуць штомесячна выплачвацца амерыканцы, якая адкрыла рахунак. Сама ж я таго рахунку і не бачыла. Добра, на білет дадому хапіла...

Мінулым летам Наталля Рыгораўна змагла адвезці Сашу ў Злучаныя Штаты, дзякуючы людзям, што на працягу года дасылалі з усяй Беларусі грошы на спецыяльны рахунак, хто колькі мог. Тысячай долараў дапамог "Прыорбанк", а яго прэзідэнт Касцючэнка асабіста ўнёс значную суму. І ўпершыню, дзякуючы сабраным грашам (каля шасці тысяч долараў), Наталля Рыгораўна і Саша ўжо не толькі атрымалі сталы дах над галавой, але і адчулі сябе больш-менш камфортна, змаглі акрамя неабходнага мінімуму аперацый зрабіць яшчэ некалькі.

Незадоўга ж да леташніх Калядаў Сашы быў уручаны знак міжнароднай прэміі "Преклонение", а яе бацькам, Наталлі Рыгораўне і Аляксандру Валянцінавічу — ордэн Святога царэвіча Дзімітрыя. Узнагароды прыязджай уручаць прэзідэнт Расійскага дзіцячага фонду.

Узнагароды ўзнагародамі, але 6-ці — 7-мі тысяч долараў, неабходных для наступнай паездкі Сашы з мамай у Злучаныя Штаты на лячэнне, зноў не хапае. Для звычайнай беларускай сям'і гэта нерэальная сума, таму зноў трэба звяртацца па дапамогу да людзей. Бо пакуль



канкрэтную лічбу сваёй дапамогі назваў толькі Расійскі дзіцячы фонд ды 500 долараў сабралі для Сашы навучэнцы 10-й мінскай гімназіі. А гэта толькі на білеты. У адзін капец.

Алег КАРПОВІЧ.

НА ЗДЫМКАХ: Саша ГУШЧА атрымлівае ўзнагароду; родныя Сашы зайседы побач з ёй.

## Рублёвы рахунак:

Расчэтный счёт 3134008700014  
Філіял 508 АСБ Беларусбанк  
Код 610

Гушча Наталля Григорьевна  
Валютны рахунак:  
Расчэтный счёт 3134008705022  
Філіял 508 АСБ Беларусбанк  
Код 610

Гушча Наталля Григорьевна  
Рахунак у ЗША:  
Natalia /Sasha Gushcha  
1. Account # — 0529132151  
2. International Code: WFBIUS 65  
3. Routing # — 121000248  
4. Bank Address: Wells Fargo Bank 1300 SW 5th Avenue Portland, OR 97201.

## БЕЛАРУСКАЙ ПЕСНІ Ў ПОЛЬШЧЫ

не саступалі "Цагліны" са Старога Ляўкова, цудоўна спявалі "Распяваны Гарадок" з Гарадка і жаночы хор "Арэшкі" з Арэшківа. Доўга не адпускалі глядачы дзіцячы гурт "Знічка" Беларускага ліцэя ў Гайнаўцы і "Маланку" з Бельска-Падляскага. Старажытныя беларускія песні выконваў фальклорны гурт "Любашкі" з Добрай Вадзі.

Трэба адзначыць увагу, якую выказалі фестывалю многія вядомыя дзяржаўныя і грамадскія дзеячы Польшчы. На фестываль прыехаў і шыра вітаў яго ўдзельнікаў былы прэм'ер Польшчы Влэдзімеж Цімашэвіч. Мітрапаліт Варшаўскі і ўсяе Польшчы Сава, які па стану здароўя не змог прысутнічаць, даслаў

віншаванне, дзе адзначана, што, дзякуючы такім фестывалю, слова беларус гучыць годна.

Прадстаўнічая дэлегацыя з Беларусі, якую склалі адказныя супрацоўнікі Савета Міністраў, Міністэрстваў адукацыі, культуры і замежных спраў, прывіталі для ўдзельнікаў фестывалю каштоўныя падарункі. Надзвычайны і Паўнамоцны Пасол Рэспублікі Беларусь у Польшчы Мікалай Крэчка выказаў вялікую падзяку арганізатарам фестывалю — Беларускаму грамадскаму культурнаму таварыству і яго старшынi дэпутату Сейма Яну Сычэўскаму.

Сярод удзельнікаў фестывалю быў і варшаўскі гурт "Госці з нізін", які пастаянна

вучыцца ў фальклорных гуртоў Беласточчыны і вельмі цікава апрацоўвае беларускія народныя песні. Завяршыўся гала-канцэрт выступленнем гасця фестывалю — гурта "Бяседа" з Мінска.

Адзіноў у мінулае яшчэ адзін фестываль беларускай песні. Колькасць яго ўдзельнікаў, асабліва моладзі, гарантуе, што ў беларускага мастацтва на Беласточчыне цікавая будучыня.

Да сустрэчы на наступным свяце беларускай культуры!

НА ЗДЫМКАХ: гучыць беларуская мелодыя; госці з Мінска — гурт "Бяседа".

Тэкст і фота  
Яўгена КАЗЮЛІ.  
Мінск—Беласток—Мінск.







## ВАНДРОЎНЫЯ БЫЛІ



Мне і маім спадарожнікам, звыклым да ўзгоркавых краявідаў Беларусі, здавалася, што вакол занадта шмат прыгажосці — праз колькі крокаў хацелася спыніцца ды дзівіцца на яе. Але не праведнік Валеры з Іркуцка, наадварот, падганяў нас, паўтараў: калі будзем глядзець не пад ногі, а вакол сябе, дык "завісем" сярод гэтай прыгажосці месяцы на тры.

Уражанне ад прыгажосці Забайкалля крыху псавала паўднёвасібірскае надвор'е. Мы патрапілі на сезон летніх залеваў, калі дажджы праліваліся тройчы на дзень і двойчы ўначы. Даждзю адбываліся рэгулярна — хоць гадзіннік па іх звярай: прыблізна а сёмай раніцы, апоўдні, а дзевятай увечары, апоўначы і на світанку. Іх інтэнсіўнасць можна было параўнаць з вядром вады, якое рэзка перакульвалася кімсьці на версе.

Мы прызвычаліся да дажджоў удзень і амаль не збаўлялі крок, толькі нацягвалі на сябе

## КАЛЫХАНКА для ТУРЫСТАЎ

У жніўні 1992-га наша суполка выправілася ў вандроўку ў горы Хамар-Дабан: нам хацелася прайсці шляхам славуэта беларускага падарожніка Яна Чэрскага. Даехаўшы на электрычцы ад Іркуцка да станцыі Выдрына, што на паўднёвым беразе Байкала, пешшу падаліся ў глыб тайгі берагам бурлівай Бурун-Селянкі — да вытокаў гэтай рачулі ў перад-

гор'і. Два тыдні мы ішлі сцяжынай праз запаведнік.

Вакол шэра-зялёных гор, з вяршыняў якіх абрушваліся вадаспады. Сцяжына часта ўскоквала з нізіны на курумнік — буйныя чорныя валуны, парослыя жоўта-чырвоным лішайнікам, якія шчыльна ляжалі на берагах плыткай ракі з празрыстай ледзяной вадой.

і на запlechнікі цэлафанавыя накідкі. Мы ставілі намёты для начлегу і вячэралі а восьмай гадзіне вечара. Нам добра спалася ўначы пад стук кропель па даху намётаў.

Так і быў распланаваны наш турыстычны дзень — ад дажджу ўранку да дажджу ўвечары. Аднак не існуе правілаў без выключэнняў. Такім выключэннем стаўся для нас пяты дзень вандроўкі, калі дождж, які пачаўся апоўдні, працягваўся да ночы. У той дзень мы не паабедалі і не павячэралі: не маглі развесці вогнішча ў мокрым лесе. Пара было становіцца на начлег, а паток вады з неба не змяншаўся. Няўжо нам усю ноч даведзецца ісці па тайзе?

На шчасце, патрапілі на леснікову старожку. Гаспадара не было: пэўна, падаўся ў бліжэйшы населены пункт. Мы ледзь умясціліся ў старожку, стоячы, павячэралі ды пачалі ўкладвацца спаць. Дзяўчаты ўшчыльную разлегліся на падлозе. Хлопцы — на гарышчы з нізкім дахам.

А нам з Валерыем месца не засталася. Мы пачухалі патыліцы і вырашылі заначаваць на лавах, прымацаваных знадворку да сцяны ля ўваходу. Шырыня тых лаваў дазваляла нам ля-

жаць толькі на баку — за колькі сантыметраў ад носа струменілася сцяна дажджу.

Я адчуў сябе так няўтульна, што гучна выпаяўся.

Валеры, страсаючы кроплі дажджу з валасоў і броваў, палічыў за лепшае, каб самому не "раскиснуць", суцешыць мяне:

— Паспрабуй адшукаць што-небудзь прыёмнае ў гэтай сітуацыі.

— Спрабую, не атрымліваецца, — шчыра адказаў я.

— Усё ж ляжаць паўсухім на лаве зусім не тое ж самае, што брысці па лесе пад дажджом, — параўнаў Валеры.

— І не тое ж самае, што спаць у сухім намёце, — заўважыў я.

— Ну, калі ты лічыш, што ўсё так кепска, дык варта параўнаць наш выпадак з найгоршым, — параіў Валеры.

— Няўжо можа быць нешта горш? — з'едліва здзівіўся я.

Аказалася, можа. Наша становішча сырасцю і холадам нагадала Валерыю батальённую гаўптвахту, на якую патрапіў, калі служыў у дэсантных войсках. На "губе" ён апынуўся за "самаволку" — выбег за тэрыторыю часці, каб набыць гарэлкі і цукерак у прадуктовым магазіне, які знаходзіўся за сто метраў ад брамы. Як на

здзек, у чарзе ў касу адразу за Валерыем месца заняў камандзір роты. Ён спытаў у падначаленага, дзе яго адпукное пасведчанне, і ветліва правёў Валерыя да КПП, а потым і да гаўптвахты.

"Губа" аказалася даўжынёй два крокі, столькі ж у шырыню ды паўтара метра ў вышыню. У камеры не было ні лавы, ні крэсла, а калі Валеры датыкаўся далонню да сценаў, пальцы прадзімаў ледзяны холад. З рота валіла пара.

— Дык што мне было рабіць, Ягор? — спытаў ён мяне. — Енчыць ды лаяцца?.. І енчыў, і лаяўся. А потым вырашыў паспаць.

Заснуў Валеры арыгінальным чынам: зняў бот з левай нагі і насунуў на патыліцу, каб падэшва ўпіралася ў столь, бо-су нагу засунуў у правы бот, а далоні з пасінамі пальцамі засунуў пад пахі. Спяраша стаяць было не вельмі зручна. Потым з'явілася нейкая раўнавага. А за ёю надыхлоў сон — лепшае выратаванне ад армейскіх кашмараў. І так, не здубеўшы, ён правёў на "губе" суткі.

— Вось і табе лепей не скардзіцца на жыццё, а заснуць, — зрабіў выснову праведнік. — Лічы мой распо-



вед калыханкай для турыстаў. І калі будучы ў жыцці здарацца складаныя моманты, згадавай маю калыханку, параўноўвай кепскае з найгоршым. Адрозніе сэрцы стане лягчэй. Я так заўсёды раблю. Прыгадаю тую "губу" — і адразу шмат пазітыўных момантаў заўважаю вакол сябе.

— Дзякуй за калыханку, — пазяхнуў я.

Мы сапраўды хутка заснулі, а калі прагнуліся, то прыпалка сонейка. Начны дождж ужо не выклікаў такога абурэння.

І я падумаў: ці не панаракаць на спякоту? Раптам Валеры прыгадае яшчэ якое цікавае здарэнне са свайго жыцця, супакоіць турыстычнай калыханкай, параўнае кепскае з найгоршым? Бо хіба не для таго людзі ходзяць у вандроўкі, каб пацуць штосьці новае, незвычайнае ад спадарожнікаў?..

Ягор КОНЕЎ.

Малюнкi  
Вячаслава ІГНАЦЕНКІ.

## ВЕРЫЦЬ ЦІ НЕ ВЕРЫЦЬ?

## «ЧОРНЫЯ» ДНІ

Яшчэ ў эпоху палеаліту наш прашчур прыкмеціў, што ў адзін дзень усё ў яго ідзе гладка, як на масле, а ў другі — усё валіцца з рук. Але да прызнання такіх дзён ракавымі ("чорнымі") было яшчэ далёка.

Здавалася, гэтыя фатальныя "чорныя" дні павінны быць для кожнага чалавека свае. Аднак мудрацы старажытнага Усходу, якія кіраваліся месяцовым календаром, а таксама егіпцяне, жыццё якіх было падпарадкавана сонечнаму календару, прыйшлі да высновы, што існуюць спрыяльныя і неспрыяльныя дні адны і тыя ж для ўсіх людзей. Яны сцвярджалі, што поспех ці няўдача дня залежыць ад месцазнаходжання Сонца ці Месяца адносна Зямлі.

У спрыяльным уплыве Сонца на наша самаадчуванне, а значыць і на поспех нашых пачыненняў пераконваліся мы не раз. А вось на Месяц не звярталі ўвагі. З вялікім здзіўленнем даведваемся з кніг, якія ўжо рассыпаюцца ад старасці, што Месяц у гэтых справах значна важнейшы, чым Сонца. Паміж тым, як ві-

сіць ён (залатым сярпом ці круглым блінам), і значнасцю асобных дзён месяца, нават гадзін, існуе, відавочна, цесная сувязь.

"Чорнымі" днямі на працягу стагоддзяў лічыліся 1 красавіка, калі нарадзіўся Іуда Іскарыёт, 1 жніўня, калі Каін забіў Авеля, а таксама 1 снежня, калі Садом і Гамора, два гарады ў Палесціне, шырока вядомыя маральнасцю сваіх жыхароў, былі знішчаны землетрусаў.

Нешчаслівымі для нараджэння з'яўляюцца, па крайняй меры, два дні кожнага месяца. У працы пад назваю "42 нешчаслівыя дні ў годзе, якія нейкі грэчаскі аўтар яго Егіпецкай Царскай Вялікасці адкрыў і якія вопыт прызнаў верагоднымі", змешчаны іх спіс. Так, у студзені нешчаслівымі названы: 1, 2, 6, 11, 17, 18; у лютым — 8, 16, 17; у сакавіку — 1, 12, 13, 15; у красавіку — 1, 13, 15,

17, 18; у маі — 8, 10, 13, 17, 30; у чэрвені — 1, 17; у ліпені — 1, 5, 6; у жніўні — 1, 3, 18, 20; у верасні — 15, 18, 29; у кастрычніку — 15, 17; у лістападзе — 11, 17; у снежні — 1, 7, 11.

Днём, які ва ўсіх календарых лічыўся фатальным, была пятніца.

А што ж панядзелак? Да гэтае пары яшчэ многія не пачынаюць у панядзелак важнай справы, нават нічога нікому не пазычаюць, а нязначныя страты ў гэты дзень лічаць кепскім прагнозам на ўвесь тыдзень. І наадварот, камплімент, атрыманы ў панядзелак, цэніцца больш, чым у іншыя дні.

Абачлівыя людзі не адпраўляліся ў гэты дзень у падарожжы, не наладжвалі гандлёвых здзелак, асцерагаліся пазык, сядзелі, як мыш пад венікам. І кожную ўсмешку лёсу ў панядзелак лічылі вялікай нечаканасцю і, як падзею незвычайную, дабраторным прадвесцем на ўвесь тыдзень.

Мінулі стагоддзі, а "панядзелкавыя" забавы засталіся ў некаторых людзей да гэтай пары.

Па матэрыялах  
друку падрыхтаваў  
Пётр ЖЭБРАК.

## СТОП-КАДР



Лютыйскі дождж — не перашкода.  
Фота Ліліі ЛАПШЫНОЙ, БелТА.

## «Голас Радзімы»

Галоўны рэдактар  
Наталля САЛУК

## ЗАСНАВАЛЬНІКІ:

Дзяржаўны камітэт па справах рэлігій і нацыянальнасцей Рэспублікі Беларусь; Беларускае таварыства дружбы і культурнай сувязі з замежнымі краінамі; Беларускае таварыства па сувязях з суайчыннікамі за рубяжом "Радзіма".

## РЭДАКЦЫЯ:

Намеснік галоўнага рэдактара  
Галіна УЛІЦЕНАК.  
Адказны сакратар  
Таццяна КУВАРЫНА.  
Рэдактар аддзела —  
член рэдакцыі  
Яўген ЛЕЦКА.

Рэдактар аддзела  
Алена СПАСЮК.  
Аглядальнік  
Віктар МАЦЮШЭНКА.  
Спецыяльныя карэспандэнты  
Яўген КАЗЮЛЯ,  
Алесь МЯСНІКОЎ.

Нэлі ПРЫВАЛАВА.  
Рэдактар-перакладчык  
Святлана КАРПУЧОК.  
Стыльрэдактар  
Ірына КАЗЛОВА.  
Тэхнічны рэдактар  
Данута РАКАВЕЦ.

Наш адрас: 220005, Мінск, пр. Ф. Скарыны, 44.  
Тэлефоны: (+375-17) 213-31-97 (тэл.-факс), 213-32-80, 284-76-56, 213-37-82.  
Адрас у INTERNET: <http://www.voiceland.unibel.by>. E-mail: [voiceland@tut.by](mailto:voiceland@tut.by)

Пазіцыі рэдакцыі і аўтараў, матэрыялы якіх друкуюцца на старонках «Голасу Радзімы», не заўсёды супадаюць.

Рэгістрацыйнае пасведчанне № 81.  
Падпісны індекс у Беларусі 63854.  
Тыраж 1 897 экз.  
Зак. 517.  
Падпісана да друку 26.2.2001 г. у 12.00.

Газета набрана, звярстана і аддрукавана ў друкарні «Беларускі Дом друку» (220041, г. Мінск, пр. Скарыны, 77).